



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pady TREAX

Pady TREAX – Panel ścienny



WERSJA: 2.0

JĘZYK: Polski (PL)

**Obowiązuje od: Października
2015**

SPIS TREŚCI

PRZEDMOWA	3
I. PRZED UŻYCIEM	4
Zawartość	4
Dodatki	4
Wprowadzenie	5
II. KORZYSTANIE Z PADÓW TREAX	6
Bezpieczeństwo	6
Przeciążenie	6
Funkcje	7
Interfejs użytkownika	7
Funkcja „Siły Nacisku i Balansu”	8
Funkcja „Pięta/Palce”	9
Funkcja „Losowe Sygnały Świetlne”	10
Funkcja „Reakcja”	11
Transport	11
III. KONSERWACJA	11
Czyszczenie urządzeń	11
Baterie	11
Serwis i naprawy	12
Utrata gwarancji	13
SPECYFIKACJE TECHNICZNE	14
Wymiary	14
Zgodność	16
Producent, Dystrybutor	16



UWAGA



Przed skorzystaniem z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi!

Niniejsza wersja instrukcji obsługi obowiązuje od daty podanej na pierwszej stronie i zastępuje wszelkie wcześniejsze wersje.

PRZEDMOWA

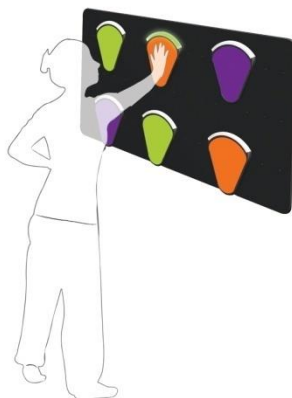
Dziękujemy za wybór Padów TREAX - Interaktywnego systemu rehabilitacji. W celu zapewnienia bezpieczeństwa i optymalnego wykorzystania systemu, zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.



Ryc. 1: Pady TREAX

Pady TREAX zostały zaprojektowane i opracowane jako interaktywny system rehabilitacji zapewniający użytkownikowi i terapeutę wizualne informacje zwrotne (biofeedback) w odpowiedzi na działania.

Zwiększają także motywację podczas ćwiczeń lub rehabilitacji osób ze wskazaniami do ćwiczeń fizycznych i/lub poznawczych.



Ryc. 2: Panel ścienny



Pady TREAX nie mogą być wykorzystywane do celów diagnostycznych.

I. PRZED UŻYCIEM

Zawartość



Należy sprawdzić części systemu i akcesoria zawarte w opakowaniu i przejrzeć je pod kątem zniszczeń fizycznych.

Pady TREAX oferowane są w standardowych zestawach po 6, 9 i 12 sztuk.

PRZEDMIOT	ZAWARTOŚĆ	OPIS	NUMER
	6 x Pady	TREAX - Małe	920-999-006
	9 x Pady	TREAX - Średnie	920-999-009
	12 x Pady	TREAX - Duże	920-999-012

Dodatki

Dodatkowe przedmioty, które mogą być zawarte w opakowaniu lub zamówione oddzielnie, zostały wymienione w tabeli poniżej.

PRZEDMIOT	OPIS	NUMER
	TREAX – Panel ścienny do montażu	920-999-000
	TREAX Pady Dodatkowe - 3 sztuki	920-999-003

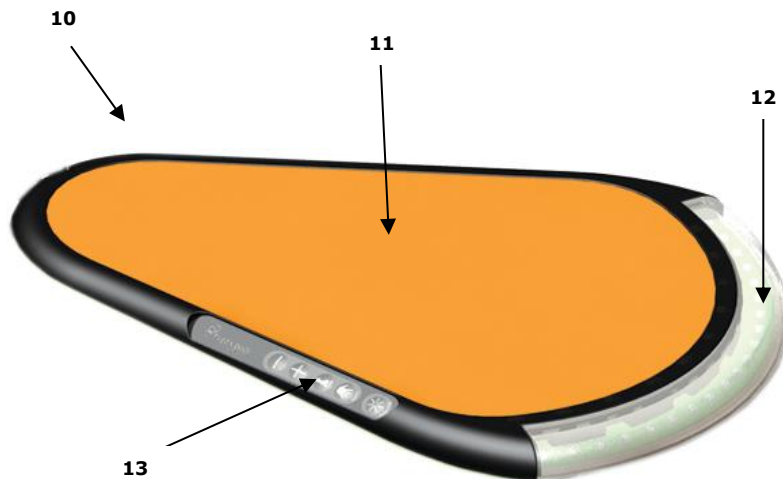


Z systemem należy wykorzystywać jedynie oryginalne akcesoria.

Wymienione powyżej dodatki można zamawiać oddzielnie od lokalnego dystrybutora.

Wprowadzenie

Pady TREAX posiadają funkcje przedstawione poniżej:



Ryc. 3: Pady TREAX, funkcje.

Informacje (ryc. 3):

- 10 Pad TREAX.
- 11 Powierzchnia wrażliwa na nacisk.
- 12 Wizualne informacje zwrotne (Różnobarwne diody LED).
- 13 Interfejs użytkownika.

II. KORZYSTANIE Z PADÓW TREAX

Bezpieczeństwo



Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że pady są stabilnie ustawione na podłodze, a osoba korzystająca z nich jest w stanie pewnie na nich stanąć.



Nie należy korzystać z uszkodzonych padów.



Nie należy korzystać z padów w butach na obcasach ani naciskać na nie ostrymi przedmiotami.



W razie potrzeby należy skorzystać z dodatkowego oparcia (poręcze, drążki, uchwyty), aby zapobiec przewróceniu się użytkownika na pady.



Pady TREAX zawierają silne magnesy, należy zatem zachować szczególne środki ostrożności. Nie należy korzystać z padów w pobliżu urządzeń lub osób wrażliwych na promieniowanie magnetyczne.

PRZECIĄŻENIE

Pady TREAX zostały skonstruowane, aby utrzymać maksymalny ciężar 150 kg. W przypadku przekroczenia tego limitu istnieje ryzyko uszkodzenia urządzeń i niebezpieczeństwa dla użytkowników.



Pady nie mogą być wykorzystywane przez osoby o wadze powyżej 150 kg.

Funkcje

Pady TREAX oferują wiele rozmaitych funkcji i scenariuszy dla użytkownika. Poniżej znajdują się ich opisy oraz scenariusze użytkownika dla inspiracji.

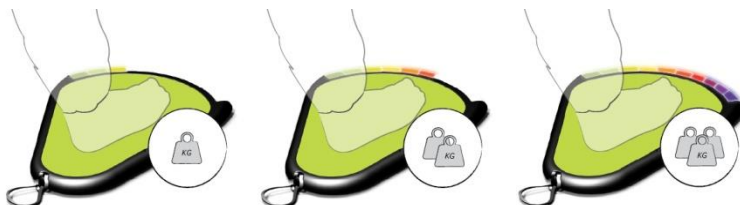
Interfejs użytkownika



Ryc. 4: Interfejs użytkownika

Nr	TEKST	OPIS
20	RANDOM(LOSOWO) RANDOM(LOSOWO) przytrzymaj 2sec.	Wybierz funkcję „Losowe sygnały świetlne.” Wybierz funkcja „Reakcja”
21	HAND (DŁOŃ)	Wybierz funkcję „Siły nacisku” (dłonie).
22	FOOT(STOPA) FOOT(STOPA) przytrzymaj 2sec.	I. Wybierz funkcję „Balansu” (stopy). II. Wybierz funkcję „Pięta/Palce” (stopy).
23	+	Dostosowywanie czułości: Skala dla dłoni: +5 kg (11 lbs) Skala dla stopy: +15 kg (33 lbs) Losowa: +1 kg (2,2 lbs)
24	-	Dostosowywanie czułości: Skala dla dłoni: -5 kg (11 lbs) Skala dla stopy: -15 kg (33 lbs) Losowa: -1 kg (2,2 lbs)

Funkcja Siły Nacisku i Balansu



Ryc. 5: Funkcja siły nacisku i balansu

Funkcja siła nacisku i balansu można uruchomić dla dłoni lub stopy, w celu ćwiczenia kończyn górnych i/lub dolnych.

Należy wcisnąć przycisk **HAND** (21, ryc. 4), aby wybrać funkcję siła nacisku dla dłoni lub przycisk **FOOT**, (22, ryc. 4), aby wybrać funkcję balansu.

Po wybraniu odpowiedniego trybu, pady reagują na odpowiedni nacisk lub obciążenia przyłożonego do każdego z nich. Skala świetlna w przedniej części padów dynamicznie reaguje na zmiany w sile nacisku lub przenoszonego obciążenia na kończynę użytkownika. Biofeedback wyjaśnia i ułatwia zrozumienie sposobu, w jaki zmiany w działaniach motorycznych lub postawie ciała wpływają na siłę nacisku lub obciążenia przenoszonego na pady. Skalę można dostosować poprzez dopasowanie maksymalnego obciążenia tak, aby reagowała na siłę nacisku odpowiednią do wagi użytkownika.

Pady wyczuwają, czy ciężar jest równo rozłożona na obie kończyny i to wykazuje, jeżeli jest inaczej i użytkownik musi zmienić postawę.

Czułość pada można dostroić używając przycisków „+” (23, ryc. 4) i „-” (24, ryc. 4). Każdy próg równa się zmianie wagi użytkownika o ok. 15 kg (od 15 do 150 kg/33 do 330 lbs).

Skala wskaźników siły nacisku - HAND/DŁOŃ

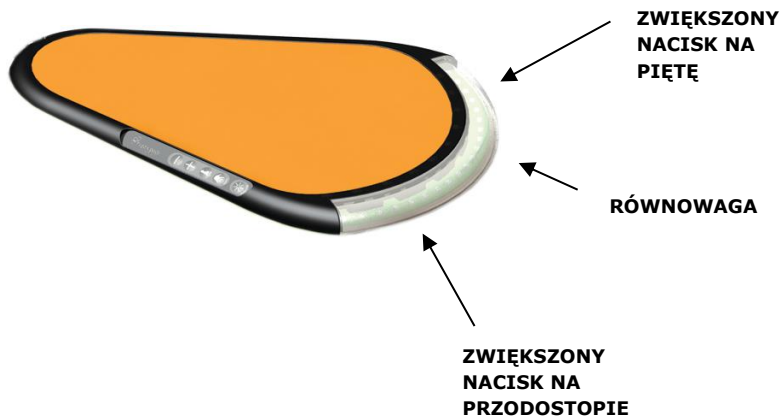
Stopień	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Kolor stopnia	Czerwony	Różowy	Pomarańczowy	Żółty	Jasnozielony	Zielony	Błękitny	Niebieski	Jasnofioletowy	Fioletowy
Pełne obciążenie skali kg/lbs	5 11	10 22	15 33	20 44	25 55	30 66	35 77	40 88	45 99	50 110

Skala wskaźników siły nacisku - STOPA

Stopień	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Kolor stopnia	Czerwony	Różowy	Pomarańczowy	Żółty	Jasnozielony	Zielony	Błękitny	Niebieski	Jasnofioletowy	Fioletowy
Pełne obciążenie skali kg/lbs	15 33	30 66	45 99	60 132	75 165	90 198	105 231	120 265	135 297	150 330

Funkcja „Pięta/Palce”

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **FOOT** (22, ryc. 4) przez ok. 2 sekundy, aby wybrać funkcję siły nacisku pięta/palce. Po przyłożeniu siły/obciążenia do pąda pokazywana, jest prosta wizualizacja rozkładu siły/obciążenia pomiędzy piętą i przodostopiem.



W przypadku zwiększonej siły/obciążenia nacisku na piętę zapalają się niebieskie diody LED z lewej strony. W przypadku zwiększonej siły/obciążenia nacisku na palce zapalają się niebieskie diody LED z prawej strony. W przypadku równowagi zapalają się białe diody LED pośrodku.

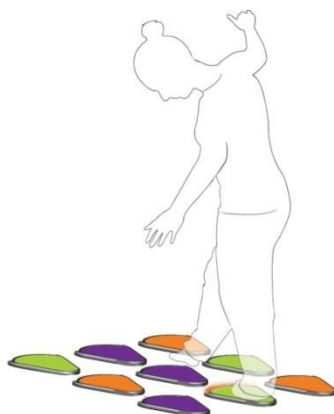
Czułość pada można dostosować używając przycisków „+” (23, ryc. 4) i „-” (24, ryc. 4). Każdy próg równa się zmianie wagi użytkownika o ok. 15 kg (od 15 do 150 kg).

Funkcja Losowe Sygnały Światłne



Aby wybrać funkcję losową, należy wcisnąć przycisk **RANDOM** (20, ryc. 4).

Po wybraniu funkcji Losowej, Pady TREAX reagują na każdą aktywację za pomocą dłoni lub stopy losowym kolorowym sygnałem świetlnym.



Pady TREAX oferowane są w trzech różnych kolorach, losowy sygnał świetlny odpowiada tym trzem kolorom. Po otrzymaniu sygnału świetlnego, użytkownik powinien skierować się do padu w tym kolorze. Po aktywacji kolejnego pada zostanie pokazany kolejny losowy kolorowy sygnał świetlny, który skieruje użytkownika dalej. W przeciwieństwie do skali siły nacisku, ta funkcja nie reaguje na przyłożoną do niej siłę nacisku, ale jedynie na aktywację. W związku z tym, ćwiczenia w tym trybie koncentrują się mniej na funkcjach poznawczych takich jak czas reakcji, koncentracja i koordynacja wzrokowo-ruchowa.

Czułość pada można dostosować używając przycisków „+” (23, ryc. 4) i „-” (24, ryc. 4). Każdy próg równa się zmianie czułości o ok. 1 kg 2,2 lbs) od 1 do 10 kg / 2,2 do 22 lbs).

Funkcja Reakcja

Funkcja Reakcja wybierana jest przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku RANDOM przez 2 sekundy. Po włączeniu tej funkcji, pady aktywują się losowo w różnych przedziałach czasowych. Prędkość aktywacji sygnałów i pauza pomiędzy sygnałami regulowane są za pomocą przycisków + i - od 1 sekundy do 10 sekund.



Po wybraniu funkcji Reakcja użytkownik powinien aktywować pady przed upływem zadanego czasu. W funkcji Reakcja, światła będą niebieskie lub czerwone, co umożliwia wykonywanie zaawansowanych ćwiczeń. Przykładowo możesz pozwolić użytkownikowi na włączenie czerwonego światła lewą stopą lub ręką i niebieskim światłem prawą stopą lub ręką.

Użyj tej funkcji, np. w treningu reakcji oko ręka lub zaburzeniach koordynacji.

Oprócz dostosowania prędkości za pomocą przycisków + i - można modyfikować poziom trudności w ćwiczeniach, dostosowując liczbę używanych padów i odległości między nimi.

Transport

Podczas transportu i przerw w użytkowaniu należy zawsze przechowywać Pady TREAX w załączonej torbie/torbach.

Należy unikać upuszczania Padów TREAX, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.

III. KONSERWACJA

Czyszczenie urządzeń

Pady TREAX powinny być regularnie czyszczone, w zależności od wykorzystania. Do czyszczenia padów należy wykorzystywać miękką szmatkę i ciepłą wodę. Do okresowej dezynfekcji urządzeń należy wykorzystywać spirytus denaturowany.

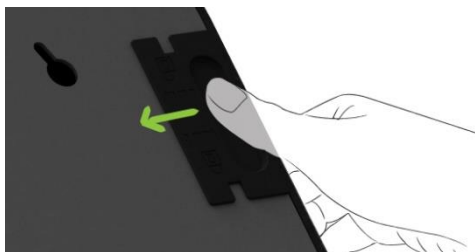




Należy unikać wody i środków czyszczących, które mogą dostać się do wnętrza padów.

Baterie

Pady TREAX wyposażone są w 4 baterie AAA (LR03). Baterie należy wymieniać w następujący sposób:



Pokrywa komory baterii mieści się w tylnej części padów. Aby ją otworzyć, należy przesunąć ją w lewo, jak pokazano na powyższej ilustracji. Należy wyjąć baterie (np. za pomocą małego śrubokręta) i włożyć 4 nowe baterie, biegunem dodatnim do góry. Następnie umieścić pokrywę na komorze baterii i przesunąć ją w prawo.

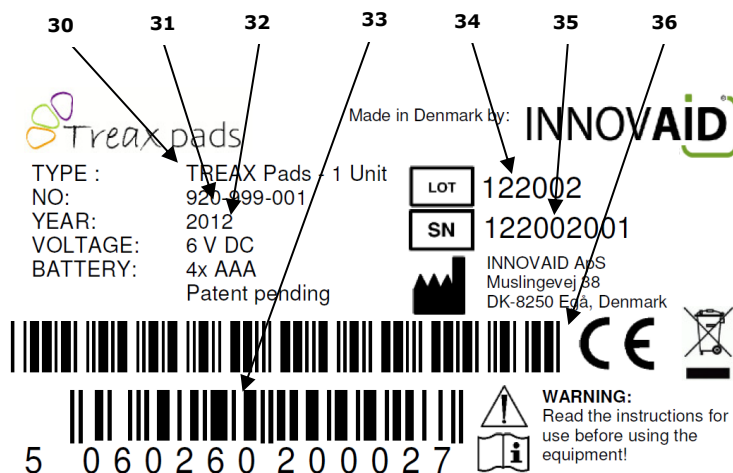


Aby uniknąć wycieku kwasu z baterii i spowodowanego przez nie uszkodzenia padów, należy zawsze wyjmować baterie z padów, jeżeli nie są one wykorzystywane przez dłuższy czas.

Serwis i naprawy

Pady TREAX nie zawierają części przeznaczonych do naprawy przez użytkownika. Serwis należy zlecić wykwalifikowanemu, autoryzowanemu personelowi.

Informacje o produkcie znajdują się na etykiecie z numerem serii.



Ryc. 6: Informacje na etykiecie z numerem serii.

Najważniejsze informacje (ryc. 6):

- 30 Nazwa typu produktu (wspólna dla wszystkich podobnych produktów).
- 31 Numer zamówienia typu produktu (wspólny dla wszystkich podobnych produktów).
- 32 Rok produkcji.
- 33 EAN. Unikalny kod kreskowy dla wszystkich podobnych produktów.
- 34 LOT. Numer partii produkcyjnej.
- 35 SN. Unikalny numer serii niniejszego produktu.
- 36 SN kod kreskowy. Unikalny kod kreskowy serii niniejszego produktu.

Utrata gwarancji

W przypadku wszelkich prac naprawczych lub konserwacyjnych nie wykonywanych przez autoryzowanych pracowników, gwarancja na produkty zostanie utracona.

Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych nieprawidłowym użyciem produktu (innym niż zamierzone użycie opisane w niniejszej Instrukcji obsługi).

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Specyfikacje techniczne dla TREAX Pads zostały przedstawione poniżej.

OPIS	
Waga	1,25 kg / pad (2.75 lbs / pad)
Baterie	4 x AAA (LR03)
Liczba ustawień wagi użytkownika	10
Minimalna waga użytkownika	15 kg (33 lbs)
Maksymalna waga użytkownika	150 kg (330 lbs)
Temperatura działania	5 – 35 °C
Temperatura przechowywania	-10 – 45 °C
Maksymalna wilgotność	WW 90%
Zgody	CE (EN60950)

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedzenia.

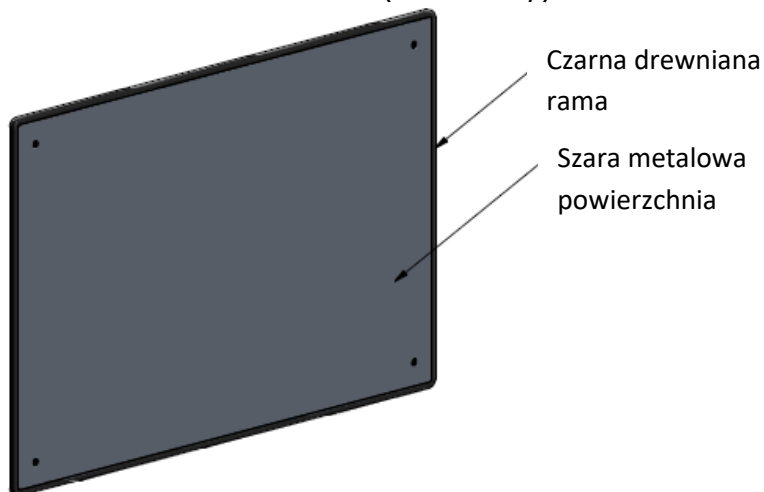
Zgłoszono do opatentowania.

WYMIARY

Pady TREAX



PANEL ŚCIENNY DO MONTAŻU (dodatkowy)



ZGODNOŚĆ

Produkty opisane w niniejszej instrukcji obsługi wytworzone zostały zgodnie z przepisami europejskiej normy: „Bezpieczeństwo urządzeń techniki informatycznej”, EN 60950.



PRODUCENT

Produkty zostały wyprodukowane przez INNOVAID A/S, Dania.



INNOVAID A/S
Muslingevej 38
DK-8250 Egå
Dania
Telefon: +45 86 78 99 33
Faks: +45 86 78 99 34
E-mail: mail@iaid.dk
Strona [www: www.iaid.dk](http://www.iaid.dk)

DYSTRYBUTOR

Wyłączny dystrybutor w Polsce:



LIW Care Technology Sp. z o.o.
ul. Golfowa 7
94-406 Łódź
POLSKA
T: +48 42 212 35 18
E: m.matwijczak@liwcare.pl
W: www.liwcare.pl

W razie pytań, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem lub sprzedawcą.

INNOVAID® jest zarejestrowanym znakiem towarowym INNOVAID A/S, Dania.